

Allgemeine Geschäftsbedingungen AGB

In Anrechnung kommen die, bei der Ablieferung der bestellten Ware, laut offiziellen Preislisten der Gujer Landmaschinen AG, 8308 Mesikon / Illnau, gültigen Preise. Zahlungen, die nach den vereinbarten Zahlungsfristen eingehen, unterliegen dem Verzugszins.

Gewährleistung: Für Neumaschinen an beruflich/gewerbliche Käufer ist die Verjährungsfrist frei vereinbar, soweit keine Regelung getroffen worden ist, gilt eine maximale Gewährleistungsfrist von 12 Monaten. Für Neumaschinen an persönlich/familiäre Käufer wird die Gewährleistungsfrist nach schweizerischem Recht geregelt. Unsere Garantie beschränkt sich auf Ersatz oder Reparatur der von uns als fehlerhaft anerkannten Teile, der Ersatz weiteren Schadens gilt als gemeinsam wegbedungen. Die Garantiepflicht setzt richtige Handhabung und angemessenen Unterhalt gemäss den Betriebsvorschriften voraus. Sie berechtigt nicht zur Zurückhaltung fälliger Zahlungen.

Eine Garantiepflicht besteht nicht für Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass:

- Ohne unsere Einwilligung Änderungen an von uns gelieferten Maschinen vorgenommen werden.
- Andere als Original Ersatzteile verwendet wurden.

Bei Vornahme von Änderungen von Dritten ohne unsere Zustimmung erlischt die Garantie ganz.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleiss, der durch normalen Gebrauch entsteht, sie gilt auch nicht für Verschleisssteile, Gewährleistungsansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn sie unverzüglich nach Feststellung eines Mangels schriftlich bei der Verkäuferin erhoben worden sind.

Die Garantiepflicht erlischt in jedem Fall mit Veräusserung des Vertragsgegenstandes durch den Käufer.

Vorbehaltlich nach schweizerischem Recht gewährt die Verkäuferin für Occasionsgegenstände keine Garantie.

Eigentumsvorbehalt: Der Käufer erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass bis zur gänzlichen Bezahlung die Verkäuferin Eigentümerin des Kaufobjektes ist. Die Verkäuferin kann den Eigentumsvorbehalt ohne Mitwirken des Käufers beim zuständigen Eigentumsvorbehaltsregister eintragen lassen. Die Maschinen dürfen bis zur gänzlichen Bezahlung weder verkauft noch verpfändet werden. Der Käufer verpflichtet sich die Maschinen gegen Feuer, Elementarschäden und Diebstahl usw. zu versichern und vorschriftsgemäss zu unterhalten

Der Käufer ist verpflichtet, im Falle eines Domizilwechsels die Verkäuferin unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

Verzug des Käufers: Kommt der Käufer mit der Zahlung des Kaufpreises in Verzug, ist die Verkäuferin berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und den Kaufgegenstand in Anwendung von Art. 214 Abs. 3 OR zurückzufordern.

Kommt der Käufer mit der Annahme des Kaufgegenstandes in Verzug und tritt die Verkäuferin in der Folge vom Vertrag zurück, ist eine Konventionalstrafe von 15% des Kaufpreises geschuldet. Möchte der Käufer vor Ablieferung der bestellten Sache vom Vertrag zurücktreten, egal aus welchen Gründen, schuldet er eine Konventionalstrafe von 20% und alle zusätzlich entstandenen Kosten.

Zahlungsweise: Gemäss Absprache mit der Firma Gujer Landmaschinen AG.

Mängel sind innert 8 Arbeitstagen nach Erhalt der Ware oder der Feststellung der Mängel schriftlich mitzuteilen.

Lieferfrist und Folgen von Verspätungen: Die auf dem Kaufvertrag vereinbarte Lieferfrist gilt unter Vorbehalt, dass nicht unvorhergesehene Ereignisse deren Einhaltung verunmöglichen, wozu ausser allen Fällen höherer Gewalt auch die verspätete oder mangelhafte Ablieferung wichtiger Rohmaterialien und Halbfabrikate seitens der Untertierlieferanten zählt. Die durch vorerwähnte Ursachen verschuldeten Lieferverzögerungen berechtigen den Besteller nicht, den Auftrag zu annullieren oder irgendwelche Schadenersatzansprüche zu stellen.

Der Transport erfolgt auf Gefahr des Empfängers. Maschinen und Zusatzapparate werden mit normaler Fracht, in Absprache mit der Firma Gujer Landmaschinen AG, geliefert. Jedoch gilt, dass die Frachtkosten zu Lasten des Käufers gehen. Vor der Übernahme der Sendung an dem Ankunftsort hat sich der Empfänger zu überzeugen, dass alle Teile anhand des Frachtbriefes vorhanden sind und die Ware keine Schäden hat. Allfällige Mängel sind zu fotografieren und auf dem Frachtbrief vom Anlieferer mit der Unterschrift bescheinigen zu lassen, damit das Transportunternehmen zur Rechenschaft gezogen werden kann.

Rücknahme / Eintausch: Der Kunde verpflichtet sich, sein Objekt voll funktionsfähig in einwandfreiem Zustand an uns zu übergeben. Bei Schäden und Verdacht auf Mängel behalten wir uns das Recht vor, den Rücknahmepreis dem Objekt entsprechend anzupassen oder den Eintausch zu annullieren.

Ablehnung: Durch Verkäufer der Gujer Landmaschinen AG aufgenommene Bestellungen können von ihr innerhalb von 8 Tagen nach Vertragsabschluss abgelehnt werden.

Wechselkurs Fremdwährung: Es gilt in jedem Fall der bei Vertragsabschluss vereinbarte Kaufpreis, Kursänderungen werden nicht berücksichtigt.

Gerichtsstand: Als Gerichtsstand wird von beiden Teilen Illnau-Effretikon anerkannt.

Änderungen AGBs: Wir behalten uns vor, die AGB jederzeit zu ändern. Für Kaufbestellungen, die zeitlich vor dem Inkrafttreten der geänderten AGB getätigt wurden, gilt auch nach Inkrafttreten der geänderten AGB die bisherigen AGB.

Alle Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen, exkl. Transportkosten.



LANDMASCHINEN AG

Conditions générales

Les prix valables au moment de la livraison des marchandises commandées selon les listes de prix officielles de Gujer Landmaschinen AG, 8308 Mesikon / Illnau seront facturés. Les paiements reçus après les délais de paiement convenus sont soumis à des intérêts de retard.

Garantie: Pour les machines neuves destinées à des acheteurs professionnels/commerciaux, le délai de prescription est librement convenu ; si aucune réglementation n'a été prise, une période de garantie maximale de 12 mois s'applique. Pour les machines neuves destinées aux particuliers et aux familles, la période de garantie est régie par le droit suisse. Notre garantie est limitée au remplacement ou à la réparation des pièces reconnues défectueuses par nous, l'indemnisation pour tout autre dommage étant réputée être conjointement renoncée. L'obligation de garantie présuppose une manipulation correcte et un entretien approprié conformément au mode d'emploi. Elle ne donne pas le droit au client de retenir les paiements dus.

Il n'existe pas d'obligation de garantie pour les dommages qui sont dus au fait que :

- Des modifications sont apportées aux machines fournies par nous sans notre consentement.

- L'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine.

Si des modifications sont apportées par des tiers sans notre consentement, la garantie devient nulle et non avenue.

La garantie ne couvre pas l'usure causée par une utilisation normale et ne s'applique pas non plus aux pièces d'usure. Les demandes de garantie ne seront prises en compte que si elles sont soumises au vendeur par écrit immédiatement après la découverte d'un défaut. L'obligation de garantie expire dans tous les cas avec la vente de l'objet du contrat par l'acheteur.

Sous réserve du droit suisse, le vendeur n'accorde aucune garantie pour les objets d'occasion.

Réserve de propriété: l'acheteur accepte expressément que le vendeur soit propriétaire de l'objet de l'achat jusqu'à son paiement intégral. Le vendeur peut enregistrer la réserve de propriété auprès du registre des réserves de propriété compétent sans la coopération de l'acheteur. Les machines ne peuvent être ni vendues ni mises en gage tant que le paiement intégral n'a pas été effectué. L'acheteur s'engage à assurer les machines contre l'incendie, les risques naturels, le vol, etc. et à les entretenir conformément à la réglementation.

L'acheteur est tenu d'informer immédiatement le vendeur en cas de changement de domicile.

Défaut de l'acheteur: Si l'acheteur est en défaut de paiement du prix d'achat, le vendeur est en droit de résilier le contrat et de reprendre l'objet de l'achat en application de l'art. 214 al. 3 CO.

Si l'acheteur est en retard dans l'acceptation de l'objet de l'achat et que le vendeur se retire ensuite du contrat, une pénalité contractuelle de 15 % du prix d'achat est due. Si l'acheteur souhaite résilier le contrat avant la livraison de l'article commandé, pour quelque raison que ce soit, il doit payer une pénalité de 20 % et tous les frais supplémentaires encourus.

Mode de paiement: Comme convenu avec Gujer Landmaschinen AG.

Les défauts doivent être signalés par écrit dans les 8 jours ouvrables suivant la réception des marchandises ou de la de la marchandise ou la découverte des défauts.

Délai de livraison et conséquences des retards : Le délai de livraison convenu dans le contrat d'achat est soumis à la condition que des événements imprévus ne rendent pas impossible son respect, ce qui, outre tous les cas de force majeure, inclut également la livraison retardée ou défectueuse de matières premières et de produits semi-finis importants de la part des sous-fournisseurs. Les retards de livraison dus aux causes susmentionnées ne donnent pas le droit au client d'annuler la commande ou de réclamer des dommages et intérêts.

Le transport est aux risques du destinataire. Les machines et les équipements supplémentaires sont livrés avec un fret normal, en accord avec Gujer Landmaschinen AG. Toutefois, les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Avant de prendre en charge l'envoi sur le lieu d'arrivée, le destinataire doit s'assurer que que toutes les pièces sont présentes conformément à la lettre de voiture et que la marchandise n'est pas endommagée. Tout défaut doit être photographié et certifié sur la lettre de voiture par le livreur avec sa signature, afin que l'entreprise de transport puisse être tenue responsable.

Reprise / échange: Le client s'engage à nous remettre son objet en parfait état de fonctionnement et de conservation. En cas de dommage ou de défaut présumé, nous nous réservons le droit d'ajuster le prix de retour de l'objet ou d'annuler la reprise.

Refus: Les commandes acceptées par le personnel de vente de Gujer Landmaschinen AG peuvent être refusées par celui-ci dans les 8 jours suivant la conclusion du contrat.
8 jours après la conclusion du contrat.

Taux de change: Le prix d'achat convenu lors de la conclusion du contrat s'applique dans tous les cas ; les variations de taux de change ne sont pas prises en compte.

Lieu de juridiction: Illnau-Effretikon est reconnu comme lieu de juridiction par les deux parties.

Modifications des CTG: Nous nous réservons le droit de modifier les CGV à tout moment. Pour les commandes passées avant l'entrée en vigueur des CGV modifiées, les CGV précédentes continuent de s'appliquer après l'entrée en vigueur des CGV modifiées.

Tous les prix sont des prix de détail recommandés, hors frais de transport.



LANDMASCHINEN AG

General Terms and Conditions

The prices valid at the time of delivery of the ordered goods according to the official price lists of Gujer Landmaschinen AG, 8308 Mesikon / Illnau will be charged. Payments received after the agreed payment deadlines are subject to interest on arrears.

Warranty: For new machines to professional/commercial buyers the period of limitation is freely agreed upon, as far as no regulation has been made, a maximum warranty period of 12 months applies. For new machines to personal/family buyers, the warranty period is governed by Swiss law. Our warranty is limited to replacement or repair of the parts recognized by us as defective, compensation for further damage is deemed to be jointly waived. The warranty obligation presupposes correct handling and appropriate maintenance in accordance with the operating instructions. It does not entitle the customer to withhold payments due.

A warranty obligation does not exist for damages which are due to the fact that:

- Modifications are made to machines supplied by us without our consent.
- Other than original spare parts have been used.

If modifications are made by third parties without our consent, the warranty shall become null and void.

The warranty does not cover wear and tear caused by normal use, nor does it apply to parts subject to wear and tear. Warranty claims will only be considered if they are submitted to the seller in writing immediately after a defect has been discovered.

The warranty obligation expires in any case with the sale of the subject matter of the contract by the buyer.

Subject to Swiss law, the Seller does not grant any warranty for second-hand items.

Retention of title: The buyer expressly agrees that the seller is the owner of the object of purchase until full payment has been made. The seller may register the retention of title with the competent retention of title register without the cooperation of the buyer. The machines may not be sold or pledged until full payment has been made. The purchaser undertakes to insure the machines against fire, damage by natural forces and theft etc. and to maintain them in accordance with the regulations. In the event of a change of domicile, the buyer is obliged to inform the seller immediately.

Default of the Buyer: If the Buyer defaults on payment of the purchase price, the Seller shall be entitled to withdraw from the contract and to reclaim the object of purchase in application of Art. 214 para. 3 CO.

If the Buyer is in default with the acceptance of the object of purchase and the Seller subsequently withdraws from the contract, a contractual penalty of 15% of the purchase price shall be owed. If the buyer wishes to withdraw from the contract before delivery of the ordered item, for whatever reason, he owes a penalty of 20% and all additional costs incurred.

Method of payment: As agreed with the company Gujer Landmaschinen AG.

Defects must be reported in writing within 8 working days after receipt of the goods or the discovery of the defects.

Delivery period and consequences of delays: The delivery period agreed upon in the purchase contract is subject to the proviso that unforeseen events do not make it impossible to comply with it, including, in addition to all cases of force majeure, the late or defective delivery of important raw materials and semi-finished products by sub-suppliers. Delays in delivery due to the aforementioned causes shall not entitle the Customer to cancel the order or to claim any damages.

Transport is at the risk of the recipient. Machines and additional equipment will be delivered with normal freight, in agreement with Gujer Landmaschinen AG. However, the freight charges shall be borne by the buyer. Before taking over the consignment at the place of arrival, the consignee must make sure that all parts are present on the basis of the consignment note and that the goods have no damage. Any defects are to be photographed and certified on the consignment note by the deliverer with his signature, so that the transport company can be held accountable.

Return / Trade-in: The customer undertakes to hand over his object to us fully functional and in perfect condition. In case of damage and suspected defects, we reserve the right to adjust the redemption price according to the object or to cancel the trade-in.

Rejection: Orders accepted by Gujer Landmaschinen AG salesmen can be rejected by Gujer Landmaschinen AG within 8 days after conclusion of the contract.
8 days after conclusion of the contract.

Exchange rate foreign currency: In any case, the purchase price agreed upon conclusion of the contract shall apply, exchange rate changes shall not be taken into account.

Place of jurisdiction: Illnau-Effretikon is recognized as the place of jurisdiction by both parties.

Changes to GTCs: We reserve the right to change the GTCs at any time. For purchase orders that were placed before the amended GTC came into force, the previous GTC shall continue to apply after the amended GTC come into force.

All prices are recommended retail prices, excluding transport costs.